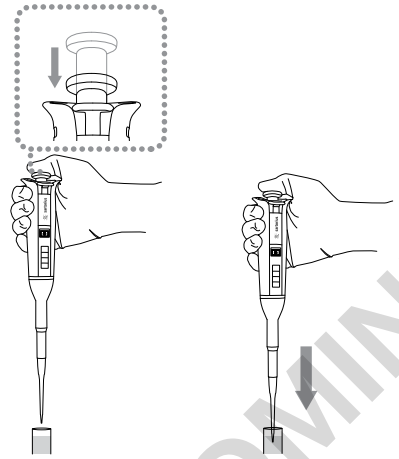
⑥

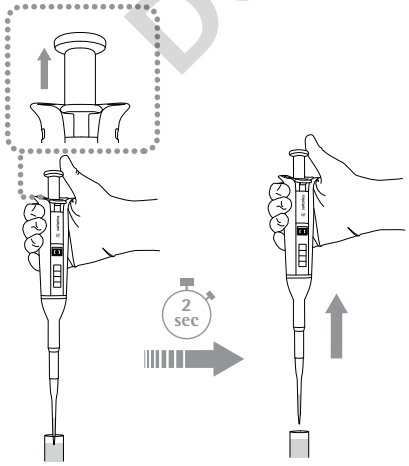
Pipetting

Pipettieren
Pipetage
Pipettering
Pipettaggio
Pipetagem
Pipeteo
Pipetointi
Дозирование
ピペッティング
移液
피펫팅

Aspirating the liquid

Ansaugen der Flüssigkeit
Aspiration du liquide
Opsugning af væsken
Aspirazione del liquido
Aspiração de líquido
Aspirar el líquido
Nesteen vetäminen kärkeen
Набор жидкости
液体の吸引
吸液
액체 흡입 시

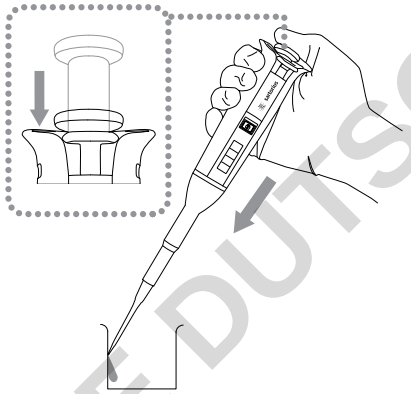




⑦

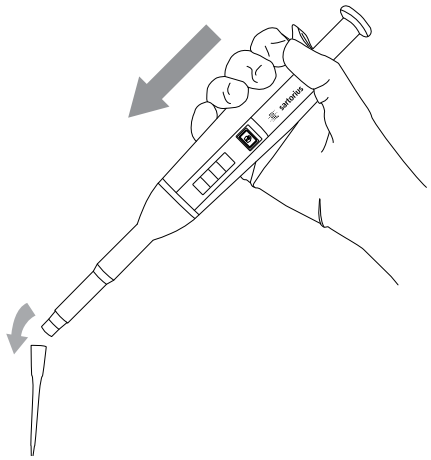
Dispensing the liquid

Dispensieren der Flüssigkeit
Distribution du liquide
Dispensering af væsken
Dispensazione del liquido
Fornecimento de líquido
Dispensar el líquido
Nesteen annostelu
Дозирование жидкости
液体の吐出
排液
액체 분주 시



Ejecting the tip

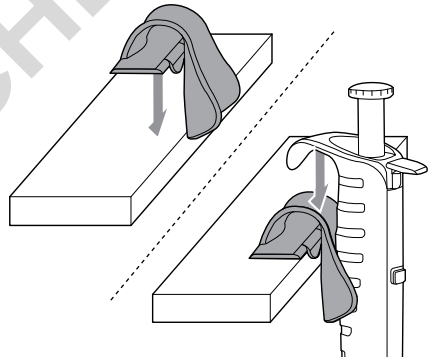
Abwerfen der Spitze
Ejection de la pointe
Afskydning af spidsen
Eiezione del puntale
Ejecção da ponteira
Expulsión de la punta
Kärjen poistaminen
Сброс наконечника
チップエジェクション
弾出吸头
팁 제거 시

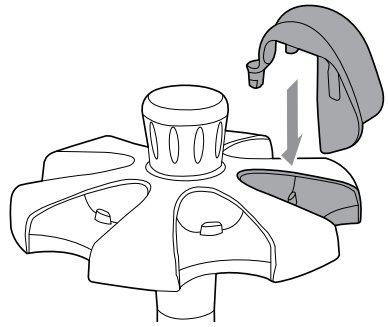


⑧

Installation of the Pipette Holder and Carousel Adapter

Befestigen von Pipettenhalter und Karusselladapter
Installation du portoir unitaire et de l'adaptateur pour caroussel
Montering af pipetteholder og karruseladapter
Installazione del porta-pipetta e dell'adattatore del carosello
Instalação do suporte da Pipeta e do adaptador para Carrossel
Instalación del soporte de la pipeta y el adaptador del carrusel
Pipettitelineen ja karuselliadapterin asennus
Установка держателя дозатора и адаптера для стойки-карусели
ピペットホルダー、回転アダプターの設置方法
安装移液器挂钩和旋转支架适配器
피펫 걸이 설치 방법





© Sartorius Biohit Liquid Handling Oy

Publication No. LLH6001df160502 Order No. 98649-018-44 Ver. 05|2016

Download full manual at:

Laden Sie die volle manuelle unter:
Télécharger le manuel complet sur:
Downloade den fulde manual på:
Scaricare il manuale completo da:
Faça o download do manual completo em:
Descargar el manual completo en:
Lataa koko käyttöohje:
Скачать полное руководство по адресу:
完全マニュアルは書きよりダウンロード:
在下载全手动:
사용설명서 다운받는 곳:
www.sartorius.com

CE

Contact Details

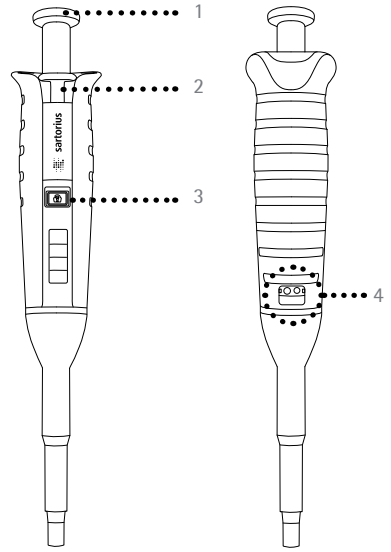
Sartorius Biohit Liquid Handling Oy
Laippatie 1
00880 Helsinki,Finland
Phone +358.9.755.951
Fax +358.9.755.95.200

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Weender Landstrasse 94-108
37075 Goettingen, Germany
Phone +49.551.308.0
Fax +49.551.308.3289

sartorius

QUICK START GUIDE
Tacta® Mechanical Pipette

QUICK START -ANLEITUNG | Mechanische Pipette Tacta®
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE | Pipette mécanique Tacta®
QUICK START GUIDE | Tacta® mekanisk pipette
GUIDA RAPIDA D'USO | Pipetta meccanica Tacta®
GUIA DE INÍCIO RÁPIDO | Pipeta Mecânica Tacta®
GUÍA DE INICIO RÁPIDO | Pipeta mecánica Tacta®
PIKAOHJE / Tacta® mekaaninen pipetti
КРАТКОЕ ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО | Механический дозатор Tacta®
クイックスタート・ガイド | **Tacta®** (タクタ) 手動ピペット
快速操作指南 | **Tacta®** 手动移液器
빠른시작가이드 | 탁타 수동 피펫



1. Operating button
2. Tip ejector
3. Volume lock
4. Adjustment window

1. Bedientaste
2. Spitzenabwurftaste
3. Volumenarretierung
4. Einstellungsfenster

1. Bouton de fonctionnement
2. Ejecteur de la pointe
3. Verrou du volume
4. Fenêtre de réglage

1. Betjeningsknap
2. Spidsafskyder
3. Volumenlås
4. Justeringsvindue

1. Pulsante di azionamento
2. Espulsore del puntale
3. Blocco volume
4. Finestrella di regolazione

1. Botão de operação
2. Ejecção da ponta
3. Bloqueio do volume
4. Janela de ajuste

1. Botón de operación
2. Expulsor de puntas
3. Bloqueo de volumen
4. Ventana de ajuste

1. Käyttöpainike
2. Kärjenpoistopainike
3. Tilavuuden lukitus
4. Säätöikkuna

1. Операционная кнопка
2. Сбрасыватель наконечника
3. Кнопка блокировки объема
4. Порт для калибровки

1. 操作ボタン
2. チップエジェクター
3. 容量ロック
4. 調整ウィンドウ

1. 操作按钮
2. 吸头弹出器
3. 容量锁
4. 调节窗口

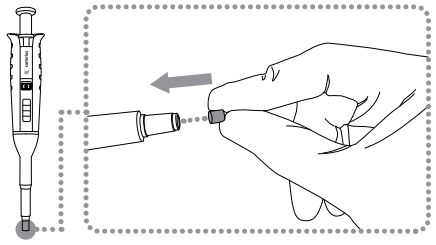
1. 작동버튼
2. 팁 이젝터
3. 볼륨 잠금 버튼
4. 보정 눈금

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

②

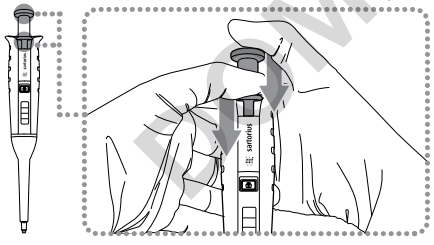
Insertion of a tip cone filter

Einlegen des Spitzenkonus-Filters
Insertion du filtre dans l'embout porte-cône
Indsættelse af et Safe-Cone Filter
Inserimento del filtro del cono
Instalação do filtro cónico na ponteira
Inserción del filtro para el cono
Kärkikartiosuodattimen asettaminen
Установка защитного фильтра в посадочный конус
セーフコーンフィルターの挿入
吸头圆锥过滤器的安装
필터(Safe-Cone Filter)를 넣는 방법



Removal of tip cone filter

Herausnehmen des Spitzenkonus-Filters
Retrait du filtre
Fjernelse af et Safe-Cone Filter
Rimozione del filtro del cono
Retirada do filtro cónico da ponteira
Extracción del filtro del cono
Kärkikartiosuodattimen poistaminen
Удаление защитного фильтра из посадочного конуса
セーフコーンフィルターの取り外し
去除吸头椎体过滤器
필터(Safe-Cone Filter) 제거 방법



⚠

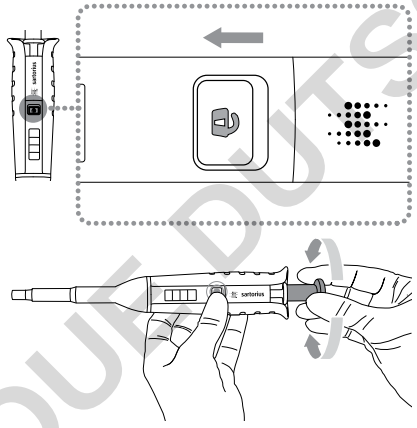
NOTE!

Always lock after setting the volume
Immer sperren, nachdem die Einstellung der Lautstärke
Toujours verrouiller après avoir réglé le volume
Lås altid efter indstilling af volumen
Bloccare sempre dopo aver impostato il volume
Sempre trave depois de definir o volume
Siempre bloquee después de ajustar el volumen
Lukitse aina tilavuuden asettamisen jälkeen
Всегда фиксируйте объем после установки
常に容量を設定した後、ロック
设置音量后，始终锁定
볼륨을 설정하고 반드시 Lock-button 을 잠근 후 사용해야 함

③

Volume adjustment, volume lock on: Hold the lock-button down

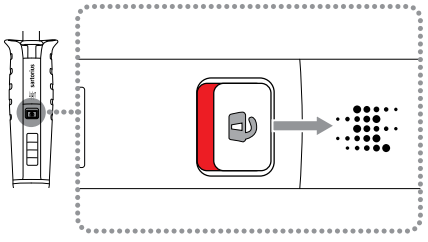
Einstellen des Volumens, Volumenverriegelung Ein: Halten Sie die Verriegelungstaste gedrückt
Réglage du volume, Verrouillage du volume activé: Pression continue sur le bouton de verrouillage
Indstil volumen, Volume lock on: Hold lock-knappen nede
Regolazione del volume, Blocco volume inserito: Tenere premuto il pulsante di blocco
Ajuste do volume, Bloqueio do volume: Segurar em baixo o botão de bloqueio
Ajuste del volumen, Bloquear el mando del volumen: Sostenga el botón del bloqueo hacia el abajo
Tilavuuden valinta, tilavuuden lukitus päällä: Pidä lukituspainike alhaalla
Установое объема, держите кнопку блокировки в нажатом положении
容量調整, 容量ロックオン：ロックボタンの長押し
容量调节，容量锁开启状态：按压容量锁
볼륨 조절 후, 잠금버튼을 아래로 내려주어 잠금



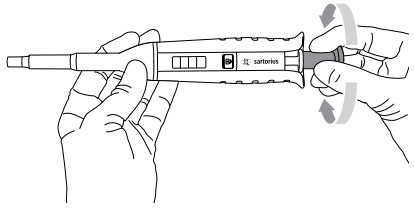
Volume adjustment, volume lock off

Einstellen des Volumens, Volumenarretierung Aus
Réglage du volume, Déverrouillage du volume
Indstil volumen, Volumenlås fra
Regolazione del volume, Blocco volume disinserito
Ajuste do volume, Volume não bloqueado
Ajuste del volumen, Bloqueo de volumen desactivado
Tilavuuden valinta, tilavuuden lukitus pois päältä
Установка объема, блокировка объема отключена
容量調整 , 容量ロックオフ
容量调节，容量锁关闭
볼륨 조절 잠금 해제 방법

1.



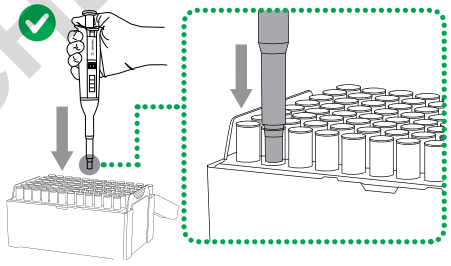
2.

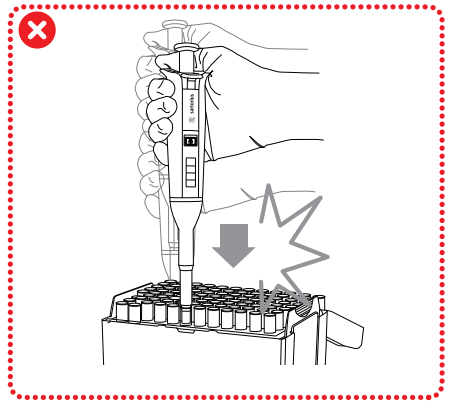


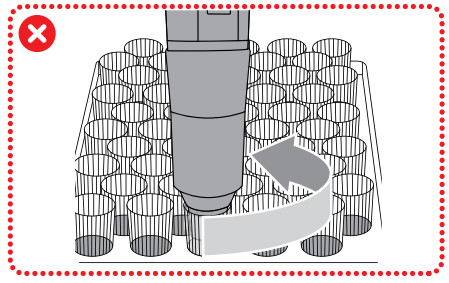
④

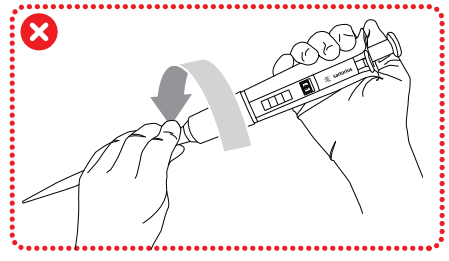
Correct tip attachment in single-channel models

Korrekte Befestigung der Spitze bei Einkanalmodellen
Montage correct de la pointe avec les modèles monocanal
Korrekt spidspåsættelse på enkentkanal modeller
Inserimento corretto del puntale in modelli monocanale
Encaixe certo da ponteira nos modelos com 1 canal
Inserción correcta de la punta en los modelos de 1 canal
Kärjen kiinnittäminen oikein yksikanavaisiin malleihin
Правильное присоединение наконечника на 1-канальных моделях
1チャンネルモデルにチップが正しく装着された状態
单通道型号吸头的正确安装
팁을 끼우는 올바른 방법





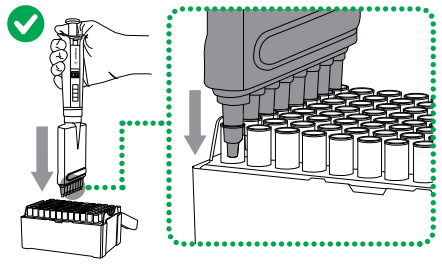


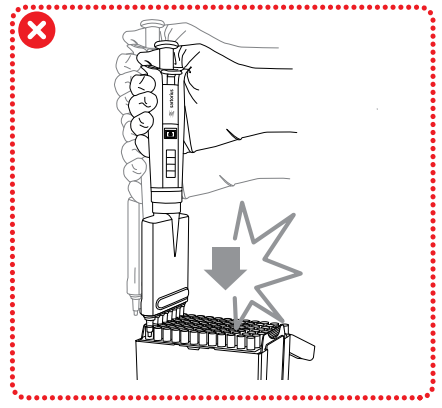


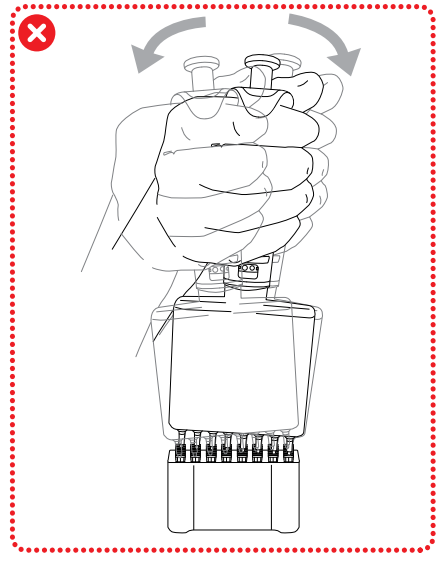
⑤

Correct tip attachment in multi-channel models

Korrekte Befestigung der Spitze bei Mehrkanalmodellen
Montage correct de la pointe avec les modèles multicanaux
Korrekt spidspåsætning på multikanal modeller
Inserimento corretto del puntale in modelli multicanale
Encaixe certo da ponteira nos modelos multicanal
Inserción correcta de la punta en los modelos de múltiples canales
Kärjen kiinnittäminen oikein monikanavaisiin malleihin
Правильная присоединение наконечника на многоканальных моделях
マルチチャンネルモデルにチップが正しく装着された状態
多通道型号吸头的正确安装
멀티 채널 모델에 팁을 끼우는 올바른 방법







DOMINIQUE DUTSCHER SAS